

1. az də ke.kes nə stə.kfə.ugəl zej emə zə sXrik
2. ma.enə kamərū.ət es də blumənə gən ge.tə
3. se.gəwə.rəX wətər nimi gəspunə us mə maʃinə
4. grə.vən es mujla.ək wərək | lastəX |
5. up da sXip krə.igə zə bəsXyməld bru.ət
6. də sXra.enwərkər ei nə splintər in zənə viyər
7. də sXipər ləktə zen lypən af
8. in da fabrik es nikə tə zej
9. kum ale. ma kint kum | kiñəkə |
10. bu.es tapt uns fe.r pintə be: | piñkəs |
11. brijd uns twi.e kilə.us kre.kənə
12. zəmə gəva.evə dra. le.təs wa.en u.ətXedruñkə
13. a dre.X nu ma. mə nə klipər
14. kem zənə knej gəzej
15. vastələ.vət wət ni fə.l nimi gəve:t
16. k bəm blæ. dak mə ə.ələ ni mə.igəgu.en əm ben
17. keməkədik ni Xədu.en zalə juŋ
18. da.nə datu ku.mt
19. ən spinəkup - e nətə van ə spinəku.p - ən aləfmu.en
20. ən muits - sXrik - ən wa: - eŋ kampərnulə - ən o:X - nə vəs - nə pimpəl
21. dae kade.i da.ide gi.ələ we.əlet fe.Xtə
22. ksal ə pe.relinjə gə.və
23. iŋəlantu fə.l ə. sXə.pən afbra.ikə
24. ajə. fa zə l.və nə ki nəm bə.t Xət | gəkrə.igə |
25. gə.f ma twi. bri. sti:nə - bri.dər - də britstə - of : də bri.ətstə
26. da standbə.lt stu.tə nimi
27. da.nə man ə.d ə li.evə gəlak nə gru.ətən i.er
28. dən dy.vəl əz in dən ə.iməl ni Xəblə.və
29. də sXə.ulkadə.iə zen mə tə mi.stər nu də zi. gəwə:st
30. kan təX ni kumə vəi dak Xəri:t ben
31. də bi.stə driñkə ge.rə la.ezəmə.əl
32. ai kani Xən wərəkə - zej ke.al du si:
33. stək nə ki nə stə.əl in da.nəm besəm
34. ne.jə mə tə ke.gələ wətər nimi gəspelt
35. əila kem al twi. ki.rən up a. gəru.əpə
36. de pe.ər es ni rə.əp - du es nəg e wit kələkən in
37. ze zen wəX nu. tñelt
38. ze.d əm i.st se gəlt əlpən upduŋ
39. ə zalt nu.ət ni fe. brijə
40. zeş dəlt fan əi mələkwa.ət
41. də man mu sen vrə. gu.əslu.gə
42. in də sXeldə zwəmən es danzərə:s
43. a es frəjk umdat ən stərək es | ærəX |
44. wa.ələ mun du dəlt fan emə - eŋ ga.ələ dandər əlt
45. alp nə ki da bedən upafə
46. unzə maitsər esu vait az ə værəkə
47. ze sprijə va twə.tstə va ən wədijk
48. dən əvəne.r zal dəm bu.əm grefələ
49. dyd i.stə vəenstər nə ki tu.
50. tə bəgintə lu.en və də vry.gəmis - du.əmis - tləf - də vəspərs
51. ən spra: - padəgərek - spra:n (*mest openspreiden*)
52. də saldu.ətən emə dej vrə. əju.ər afXəsnə.jə
53. za vu.er (*plat*) - of : za pa - ə.d əm zəs ju.er lu.ətə nu tsXə.ud gu.en -
54. kem əd əm afXərə.n zu lu.ət nu twu.ətər tə gu.ən
55. və.l bli.kə və.ezə zi.rə ni fə.laŋs e.
56. ə:rə potə zəni fə.l wə.ət
57. dən ə.uvəpə.əl stud in dən ə.ət
58. in mə.ət est nəX tə kə.t fə metəm bal tə spə.ət
59. də.i buži.i ge.əd ə kli.ər liXt nəwə
60. ai trək mə tə stə.ət fan tpə.ət
61. in da.nən ta.ət kwamdə ga.ələn e. alə ju.ərə nu də kərəməs
62. də pu.ətər za. dat əns i.r vu.əlmukt es
63. gə zə.X mə wel mu gə zet.e.igə ma nikə
64. də zwulmə zələ gən wə.rku.əmə
65. gərə vandə.X mə tə ku.ətə ni spə.ətə
66. ə.tə za.ələn uk Xə.rə ke.əs
67. za.ə mətə.ət es stykət - ai stu.ə stile
68. tə. nə wərəmən daX.əwə.st - æn təs nə zy.tən ə.vət
69. da mənəkə lub:aerəvuits
70. du əz əm bəst in də kru.ək | ən sXər |
71. kwə. datə faktə.ət - of (*vroeger*) : datəm bre.ədrə. gər - nəm bri:f brəXt
72. kem pa.ən un men et
73. kan mə Xən dwə.ezdrə.vərəs um
74. nu də və.ətə spanəmə tpe.ət in də ny: kə.ət
75. kem əwa kətsə - va vəi də nuŋ al
76. də zə.ən van də kə.inijk ə.d uk səldə.ət Xəwə:st
77. witə ginəm bə.uXmə.kər wu.ənə
78. də rə.uzənən emə laŋə dy.rəs
79. kXəly.vər gi. wə.ət fan
80. tkinəkə wuš du.ət i. dasət kəstə du.əpə
81. zan u.ərən æn zan u.əgə lu.əpə
82. ai duXtər es mə ə kərəfkə nu dəm bəs Xə.ən ə.gəbə.zə trəkə
83. des nə spet u.ətə li.r u.ət
84. a zat sən strə.ət ə.u.əpə
85. tfulk səXt ni anəs as Xəlt æn ra.əkđum
86. ə.lə munt es dry:X fan dən dəst
87. da.ə wəX lup krym - adu.ə est alum
88. ikəX fə də kla.ənə - ən truməlkə
89. dəm buk es Xəstarvə van eŋ kəst in tə slikə | ən ga:t |
90. za li.kə was kət æŋ gu.ət
91. in də lumər es təbestə
92. nə sXe.tər mu Xə. kynə luŋkə
93. zyk nə ki nu. ma.ənən - of : ma.ən - u.ət
94. kən wit ni wu dak ən muin gun zə:kə
95. nə ku.ələ - of : kə. - kəldər es Xə.t fə təbe:
96. kmust əsəblu.ətrijkə və tə vərstärkə
97. kmuin i.stfujər in də stal duŋ
98. məm brə.i was mə.ə
99. də mələbu.ər du.ənə gru.ətən tu.ər
100. da bə.u.ətərmələk es dyn æn zy.ər - dut ər əm:ə. wə.ərgu.ən
101. mə zən danə pyt kynə vylən up ən ə.r
102. ajəz up sa punt - səkə.ər 1)
103. a kum nu.ət ni tə lu.ət | nə mənə.ət |
104. in itələ zəm bərgə da fi: spə.əvə
105. tə.rə gə du.ə up də.əvə
106. tə bu.əm emə zə styk fan də brygə gəvə.ət
107. gə muid uns fə.lə ni ki kumə kə.ərə

108. a es fa la.evə mə əŋ guj bəzə gəku.mə
 109. dei də.i es fam by.kənə:t Xəmukt
 110. əŋ getrɔ:də vrc. mu:. kynə nu:.ən
 111. kəm e. ges Xəzu.ət mu twas Xi gu. su.ət
 112. dəm brə:vər zə.tat nəx tə di:r es um tə bə.ən
 113. bakə - iķ bak - ga.e bakt - a.e bakt - baktə.ə -
 wa.elə bakə - ga.elə bakt - za.elə bakə - iķ baktə
 - ga.e baktə - a.e baktə - wa.elə baktə - wa.elən
 əmə gəbakə
 114. bi:n - iķ bi:n - ga.e bit - æ.e bit - wa.elə bi:n -
 bi:n wa.elə - iķ boj - ik əm gəbəjə - bojə zuələn uk
 115. təs ə klæ.ən mu. təs ə fa.ən
 116. gə kynd e. a:rə kra.əgən up də met
 117. aje. Xəzə.tat ən up ma zal pa:zə
 118. tma:sə za. dat ən gəla.ək a.
 119. du wu.erə va.ef pra.ezə
 120. əndər da.nən a.ək ligə və:l i.kələ
 121. twu.ətər zal gon zəjə - tsəd al
 122. tu. es nəx:ryñ - təs nəx mur i.st afxədu.ən
 123. majəne:s mə.kə zə mə nən dəjər van ən a:
 124. da bumkə zal du mujla.əkynə gru:jə
 125. də pastu.ər ε. Xu:jə wa.ən
 126. də datsən əmən uns ə.t u.es afxəbrant
 127. et mələk sprat u.ətən a.ər van də kuj
 128. də kəstər lat fə də kru.əsə
 129. də bu.əmə van də krəwə.gə by:gə van tXəwi:t
 130. zuməstə mənsə snytən et up
 131. zəmən əm blə.t əŋ grə.t Xəslu.gə
 132. də sə:ş əz əwa flə.
 133. də sni. lə.tik
 134. təs ən i.wəXə.ət lej dak ə nimi gəzenj ən əm
 135. ny.pə.u:t wet no. ən gi.l ny. stat
 136. duj - iķ du.nt - ga.e du.gət - a.e du.gət - wa.elə
 dynət - ga.elə dyrət - za.elə dynt - iķ də.iət -
 ga.e də.iət - a.e də.iət - wa.elə də.iənət -
 ga.elə də.tət - za.elə də.iət - də.i kik dədə - dad
 a.e et mu ən də.i - dasət sa.elə mu ən də.i
 137. du.əpə - ə du.əpkli:t - də vuint - of : də du.əpfuint
 138. dəsə - əs dəst - a.e dəstə - aje. Xədəsə
 139. bi:jə - iķ bi:j - ga.e bi:jt - a.e bi:jt - wa.elə bi:jə -
 ga.elə bi:jt - za.elə bi:jə - bi:jd a.e - bunt a.e -
 ik əm gebune
 140. *Locale landmaten* : ən ru:j (16 m²) - *klein dagw.* (20-23 a.) - ən gru.ətaXwant (25 a.) -
 əm buindər (*ongeveer 1 ha.*)
 141. *Watervamen* : də lijkəbə:k - də mə.ləbə:k -
 də wa.əmbrombə.ik - də wa.əmbarbə:k (*heet nu : Vallée des Artistes*)

De naam van deze gemeente in haar eigen dialect is lijkəbə.ik

De inwoners heeten lijkəbə.kənə.ers

Hun bijnaam muilədə.vərs (Trogluwers). (Verklaring van de zegslieden : Ongeveer 80 jaar geleden werd een drinkebroer door zijn gezellen onder een trog geduwed ! Deze grap had een tragischen afloop.)

Aantal inwoners op 31-12-34 : 2.775.

Taaltoestand. De voornaamste wijken zijn : dən dri:s - dən uk - dəm buxt (Bocht) - dən ε.riŋk - tələkə - təpliŋkəbə.ik - dəm blumof - tsXi.wəX -. Er zijn geen locale dialectverschillen. Veel inwoners uit Brussel (bedienden, ambtenaars, handelaars) hebben hier hun villa. Deze inwijkelingen spreken gewoonlijk Fransch. De gansche bevolking spreekt nog dialect.

De meeste inwoners gaan dagelijks naar Brussel werken. Ter plaatse zijn nog een tiental kleine en drie groote pachthoeven.

Zegslieden. 1. M. Van Leliëndaal ; 60 j. ; aannemer ; hier geboren ; hier steeds verbleven ; V. en M. van hier ; spreekt altijd dialect.

2. Mevr. Leliëndaal ; 64 j. ; hier geboren ; heeft hier steeds verbleven ; V. van hier, M. van Beersel, spreekt altijd dialect.